

INVITO PUBBLICO PER LA PRESENTAZIONE DI OFFERTE PER LA REALIZZAZIONE DI UN CORSO DI FORMAZIONE PER L'IDENTIFICAZIONE PRECOCE DELLE CRITICITÀ NELLO SVILUPPO DEL LINGUAGGIO E NELL'APPRENDIMENTO DELLA LETTO-SCRITTURA: STRATEGIE DI INTERVENTO "INNALZAMENTO DELLE COMPETENZE NEGLI ISTITUTI SCOLASTICI DELLA MINORANZA ITALIANA IN SLOVENIA E DELLA MINORANZA SLOVENA IN ITALIA"/

JAVNO POVABILO K ODDAJI PONUDB ZA IZVEDBO USPOSABLJANJA O ZGODNJEMU PREPOZNAVANJU TEŽAV PRI RAZVOJU JEZIKA TER PRI UČENJU BRANJA IN PISANJA: STRATEGIJE PRI POUČEVANJU »DVIG KAKOVOSTI DVOJEZIČNEGA ŠOLSTVA ZA ITALIJANSKO NARODNO SKUPNOST V SLOVENIJI TER SLOVENSKO NARODNO SKUPNOST V ITALIJI«

N. prot. /Št.: 05.03.01/2026-59
Data /Datum: 09. 04. 2026

Comunità autogestita costiera della nazionalità italiana
Via Oton Župančič 18
6000 Capodistria

/

*Obalna samoupravna skupnost italijanske narodnosti
Župančičeva ulica 18
6000 Koper*

(di seguito committente / *v nadaljevanju naročnik*)

INFORMAZIONI GENERALI / OSNOVNI PODATKI O NAROČILU

Nell'ambito del progetto "Innalzamento delle competenze didattiche nelle scuole della comunità nazionale italiana in Slovenia e nelle scuole della comunità slovena in Italia", la Comunità Autogestita Costiera della Nazionalità Italiana indice un invito pubblico per la presentazione di offerte per la realizzazione di un corso di formazione rivolto a educatrici ed educatori delle scuole dell'infanzia dal titolo: **Identificazione precoce delle criticità nello sviluppo del linguaggio e nell'apprendimento della letto-scrittura: strategie di intervento.**

*V okviru projekta »Dvig kakovosti dvojezičnega šolstva za italijansko narodno skupnost v Sloveniji ter slovensko narodno skupnost v Italiji« Obalna samoupravna skupnost italijanske narodnosti razpisuje javno povabilo k oddaji ponudb za izvedbo usposabljanja, namenjenega vzgojiteljicam in vzgojiteljem v vrtcih z naslovom **Zgodnje prepoznavanje težav pri razvoju jezika ter pri učenju branja in pisanja: strategije pri poučevanju.***

Oggetto: / Predmet:

Formazione: Identificazione precoce delle criticità nello sviluppo del linguaggio e nell'apprendimento della letto-scrittura: strategie di intervento. / *Izobraževanje: Zgodnje prepoznavanje težav pri razvoju jezika ter pri učenju branja in pisanja: strategije pri poučevanju.*

Descrizione dell'invito pubblico: / Opis javnega povabila:

Qui di seguito vanno specificati gli aspetti tecnici dell'oggetto dell'invito pubblico. / *V nadaljevanju so predstavljene tehnične specifikacije predmeta javnega povabila.*

Nell'ambito del progetto "Innalzamento delle competenze didattiche nelle scuole della comunità nazionale italiana in Slovenia e nelle scuole della comunità slovena in Italia", la Comunità Autogestita Costiera della Nazionalità Italiana indice un invito pubblico per la presentazione di offerte per la realizzazione di un'iniziativa formativa volta allo sviluppo di competenze teoriche e pratiche
Identificazione precoce delle criticità nello sviluppo del linguaggio e nell'apprendimento della letto-scrittura: strategie di intervento.

Il corso si propone di fornire ai partecipanti conoscenze teoriche e pratiche relative agli strumenti utili a identificare e affrontare in classe le difficoltà di linguaggio e di apprendimento, nonché a riconoscere e riflettere su alcune abitudini che possono risultare poco favorevoli a uno sviluppo armonico del bambino

L'evento formativo della durata di 12 ore (6 ore in primavera e 6 ore in autunno) è destinato a educatrici ed educatori delle scuole dell'infanzia

Totale stimato: 2.000,00 EUR + IVA

*V okviru projekta »Dvig didaktičnih kompetenc v šolah italijanske narodne skupnosti v Sloveniji in v šolah slovenske skupnosti v Italiji« Obalna samoupravna skupnost italijanske narodnosti objavlja javni poziv za oddajo ponudb za izvedbo izobraževalne pobude, namenjene razvoju teoretičnih in praktičnih kompetenc: **Zgodnje prepoznavanje težav pri razvoju jezika ter pri učenju branja in pisanja: strategije ukrepanja.***

Cilj izobraževanja je udeležencem zagotoviti teoretična in praktična znanja o orodjih za prepoznavanje in obravnavo jezikovnih ter učnih težav v razredu ter za prepoznavanje in refleksijo nekaterih navad, ki lahko negativno vplivajo na otrokov skladen razvoj.

Izobraževalni dogodek v skupnem trajanju 12 ur (6 ur spomladi in 6 ur jeseni) je namenjen vzgojiteljicam in vzgojiteljem v vrtcih.

Ocenjena skupna vrednost: 2.000,00 EUR + DDV

Il termine ultimo per presentare la propria candidatura è il **14.04.2026** entro le ore **12.00**. Lo svolgimento dell'attività deve essere concluso entro **aprile 2026** o entro una data da concordare con il committente. /

*Zadnji rok za oddajo prijave je **14.04.2026 do 12.00** ure. Izvedba dejavnosti mora biti zaključena **v aprilu 2026** oz. do dogovorjenega datuma z naročnikom.*

CRITERI / MERILA

Tipologia di procedura / Vrsta postopka:

Il Committente esegue un invito pubblico ai sensi dell'Art. 21, comma 2, della Legge sugli Appalti Pubblici (Gazzetta Ufficiale della Repubblica di Slovenia, n. 91/15 e 14/18, di seguito ZJN-3). 15/21 – ZDUOP)).

Il candidato sarà selezionato tenendo conto dei criteri indicati nell'invito a presentare offerta. Con il candidato selezionato verrà stipulato il contratto di prestazione. /

Naročnik izvaja javno povabilo v skladu z drugim odstavkom 21. člena Zakona o javnem naročanju (Uradni list RS, št. 91/15 in 14/18, v nadaljevanju: ZJN-3) 15/21 – ZDUOP)). Kandidat bo izbran na podlagi meril, navedenih v povabilu k oddaji ponudbe. Z izbranim ponudnikom bo sklenjena pogodba o sodelovanju.

<p>Criterio 1 / <i>Kriterij 1:</i></p>	<p>Offerta dal prezzo più basso (IVA inclusa) per il valore intero dell'oggetto di gara / <i>Najnižja ponudbena cena v EUR z vključenim DDV-jem za celoten obseg predmeta naročila</i></p>	<p>Il committente classificherà le offerte ricevute in base al loro prezzo in euro, IVA inclusa. / <i>Naročnik bo prejete ponudbe razvrstil glede na ponudbene cene v EUR z DDV-jem.</i></p>
<p>Criterio 2 / <i>Kriterij 2:</i></p>	<p>Curriculum vitae del docente ed esperienze lavorative / <i>Curriculum vitae in delovne izkušnje</i></p>	<p>Il committente classificherà le offerte ricevute in base al curriculum vitae del fornitore e le sue esperienze lavorative nell'ambito formativo. / <i>Naročnik bo prejete ponudbe razvrstil glede na podlagi ponudnikovega življenjepisa in delovnih izkušenj na področju izobraževanja.</i></p>
<p>Criterio 3 / <i>Kriterij 3:</i></p>	<p>Esperienze e referenze / <i>Izkušnje in reference</i></p>	<p>Il committente classificherà le bozze ricevute in base Esperienze e referenze nell'ambito formativo. / <i>Naročnik bo prejete osnutke razvrstil glede na Izkušnje in reference na področju usposabljanja</i></p>
<p>Criterio 4 / <i>Kriterij 4:</i></p>	<p>Proposta di programma / predlog programa</p>	<p>Il committente classificherà le bozze ricevute in base le proposte di programma per il corso formativo. / <i>Naročnik bo prejete osnutke razvrstil glede predloga predlaganega programa.</i></p>

FINANZIAMENTI / FINANCIRANJE

Valore stimato del contratto: 2.000,00 € + IVA;

Le risorse finanziarie per la gara ad evidenza pubblica sono garantite in base alla delibera 303-99/2023/14 dne 11.07.2024 e al contratto C3350-24-931003 del 30.09.2024. L'operazione sarà cofinanziata dalla Repubblica di Slovenia, dal Ministero dell'istruzione e della formazione e dall'Unione europea nell'ambito del Fondo sociale europeo + (FSE+) /

Ocenjena vrednost pogodbe: 2.000,00 EUR + DDV;

Finančna sredstva za izvedbo evidenčnega naročila so zagotovljena na podlagi sklepa 303-99/2023/14 dne 11.07.2024 izdana s strani Ministrstva za vzgojo in izobraževanje RS in pogodbe št. C3350-24-931003 dne 30.09.2024. Operacija bo sofinancirana s strani Republike Slovenije, Ministrstvo za vzgojo in izobraževanje in Evropske unije iz ESS + (Evropski socialni sklad +).

L'operazione è finanziata l'operazione sarà cofinanziata dalla Repubblica di Slovenia, dal Ministero dell'Istruzione e dall'Unione Europea nell'ambito del FSE+ (Fondo sociale europeo +).

Operacija bo sofinancirana s strani Republike Slovenije, Ministrstva za vzgojo in izobraževanje in Evropske unije iz ESS + (Evropski socialni sklad +).

La scelta del fornitore avverrà sulla base del prezzo economicamente più vantaggioso e un programma di attività. / Izbira dobavitelja temelji na ekonomsko najugodnejši ceni in programu dejavnosti.

PERSONA DI CONTATTO / KONTAKTNA OSEBA

Persona di contatto / *Kontaktna oseba*: **Massimiliano Di Nardo**

- Indirizzo e-mail / *E-poštni naslov*: massimiliano.dinardo@cancostiera.eu; supporto@cancostiera.eu
- Numero di telefono / *Telefonska številka*: +386 05 / 90 17 636

PRESENTAZIONE DELL'OFFERTA / PREDLOŽITEV PONUDBE

- Tramite posta elettronica all'indirizzo / *po e-pošti na naslov*: massimiliano.dinardo@cancostiera.eu
- Consegna di persona presso gli uffici della Comunità autogestita costiera della nazionalità italiana Via Župančič 18, 6000 Capodistria - Koper (Slovenia) / *Osebno na sedežu Obalne samoupravne skupnosti italijanske narodnosti Via Župančič 18, 6000 Koper - Capodistria (Slovenija)*

VALIDITÀ DELL'OFFERTA / VELJAVNOST PONUDBE

Periodo di validità / *čas veljavnosti*: 30 giorni

DOMANDE E CHIARIMENTI / VPRAŠANJA IN POJASNILA

I candidati possono inviare una richiesta di chiarimenti in merito all'oggetto del bando. Le richieste di chiarimenti vanno inviate al referente sopra indicato. / *Kandidati lahko pošljejo zahteve za pojasnila v zvezi s predmetom naročila po e-pošti kontaktni osebi navedeni zgoraj.*

PIANO TEMPORALE / TERMINSKI PLAN

La gara ad evidenza pubblica verrà attuata indicativamente secondo il seguente piano temporale: / *Evidenčno naročilo bo izvedeno predvidoma po sledečem okvirnem časovnem načrtu:*

Decisione di avvio della procedura / <i>Sklep o začetku postopka</i>	09. 04. 2026
Decreto di nomina della commissione d'esperti / <i>Odločba o imenovanju strokovne komisije</i>	09. 04. 2026
Preparazione della documentazione di gara / <i>Priprava razpisne dokumentacije</i>	09. 04. 2026
Pubblicazione dell'invito pubblico / <i>Objava javnega povabila</i>	09. 04. 2026
Termine per la candidatura / <i>Rok za prijavo</i>	14. 04. 2026

Data di apertura delle candidature e avviso di selezione / <i>Datum pregleda prijav in obveščanje o izboru</i>	14. 04. 2026
Termine per la stipula del contratto con l'esecutore selezionato / <i>Rok za podpis pogodbe z izbranim izvajalcem</i>	15. 04. 2026

RIFERIMENTO / SKLIC:

L'operazione è finanziata l'operazione sarà cofinanziata dalla Repubblica di Slovenia, dal Ministero dell'Istruzione e dall'Unione Europea nell'ambito del FSE+ (Fondo sociale europeo +).

Operacija bo sofinancirana s strani Republike Slovenije, Ministrstva za vzgojo in izobraževanje in Evropske unije iz ESS + (Evropski socialni sklad +).

DATA DI APERTURA DELLE CANDIDATURE E AVVISO DI SELEZIONE / DATUM ODPIRANJA PRIJAV IN OBVEŠČANJE O IZBORU

La data dell'apertura delle candidature avverrà entro 7 giorni dalla scadenza dell'invito e non sarà pubblica. I candidati iscritti saranno informati della selezione entro 10 giorni dalla valutazione delle candidature con comunicazione. La Comunità autogestita costiera della nazionalità italiana stipulerà con il candidato selezionato apposito contratto per lo svolgimento delle mansioni.

I candidati non selezionati verranno informati per iscritto entro 10 giorni dall'apertura delle candidature. Entro 30 giorni, tutti i dati delle candidature con i documenti presentati dai candidati non selezionati verranno cancellati.

Pregled prijav bo opravljen v 7 dneh po izteku roka za prijavo in ne bo javen. Prijavljeni kandidati bodo o izboru obveščeni v 10 dneh po odprtju prijav s sklepom. Za opravljanje predvidenih nalog bo Obalna samoupravna skupnost italijanske narodnosti z izbranim kandidatom sklenila ustrezno pogodbo.

Neizbrani kandidati bodo obveščeni s pisnim obvestilom v 10 dneh po odprtju prijav. V roku 30 dni bodo izbrisani vsi prijavni podatki s predloženimi dokazili neizbranih kandidatov.

INVITO A PRESENTARE OFFERTA: MODULI / POVABILO K ODDAJI PONUDBE: OBRAZCI

Per quel che riguarda la documentazione di gara è obbligatorio allegare le seguenti dichiarazioni / *Razpisni dokumentaciji je treba priložiti naslednje obrazce.*

N.	Dichiarazione / Izjava	Note / Opombe
1	Proposta di programma/ <i>Predlog izobraževalnega programa</i>	
2	Prezzo per l'esecuzione / <i>Cena za izvedbo</i>	
3	Curriculum vitae / <i>življenjepis</i>	
4	Esperienze e referenze / <i>delovne izkušnje in reference</i>	

Luogo e data: Capodistria – Koper, 09. 04. 2026

Redatto / *Pripravil*



Sofinancira
Evropska unija
Cofinanziato
dall'Unione europea

Massimiliano Di Nardo
Collaboratore professionale/ *Strokovni sodelavec za projekte*

Presidente / *Predsednik*
Alberto Scheriani